

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

A A L A J A N G I I N E Q

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame aalajangeqqitassanngortitami oqaatigineqartoq ulloq 14. september 2020

Sul.no. K 123/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq [...] 1983

(Advokat Vilhelm Dickmeiss)

Eqqartuussisoqarfik Sermersooq siullermik aalajangiisuulluni aalajangiivoq ulloq 8. juli 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.no. KS-SER-784/2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup aalajangiinera atuuttussanngortinneqassasoq.

U iperagaanissamik piumasaqaateqarpoq, taamaattoqarsinnaanngippat misiligummik iperagaanissaq piumasaqaatigaa.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Ilassutitut paasissutissat

Risskovimi Aarhus Universitetshospitalimi Retspsykiatrisk Afdeling oqaaseqaatimini 19. august 2020-meersumi U-ip maannakkorpiaq qanoq innera pillugu ima oqaaseqarpoq:

”...

Tarnikkut qanoq innera

U tarnimigut nappaateqartuarnersoq qularineqarmat ukiut nikinnerisa missaanni aalajangerneqarpoq sianiutigissatitukkat ikilisariartuaarneqassasut. Tamatumunnga ilutigitillugu 2019-imi aggustusimiit siumut eqqissisaatinik annilaanganaveersaatinillu nakorsaatorpoq. 2020-mi februaarimi cisordinol-itugai affaannangortinneqarput, taamaalillunilu ullormut 8 mg pisalerpaa, taamalu annertussusilimmik nakorsaatorneq skizofrenimik katsorsaanermi nalininnaasumik naammattanngilaq. Februaarup marsillu ingerlanerini tarnikkut qanoq innera nalilivigineqaqqippoq. Paasineqarpoq U tarnimigut ilungersunartumik nappaateqarnermut suliersiuteqartitsisoq. Nunarsuaq tamakkerlugu ikiaroorartuarniarfissuarmik peqarnermik takorluineratigut tamanna erserpoq kiisalu skizofrenenernermut ersiutinik, soorlu attaveqarfigiuminaannermik, sorusussuseqannginnermik, iliuuseqarusunngissuseqarnermik, siuariartunngissusermik, perosoqannginnermik misigissutsitigullu imaqannginnermik, ersiuteqarnermigut. Tamanna tunngavigalugu sianiutigissaatitortitsineq aallarteqqinneqarpoq. Tamatumunnga ilutigitillugu eqqissisaatit appartikkiartuaarneqarlutik peerneqarput. Kingulliullugu eqqaaneqartumut tunngatillugu oqaatigineqassaaq, nakorsaat taanna – siunertaasup akerlianik – ilaatigut kammarinnerulernermik kinguneqartitsisinnaasoq.

Allanguinerit U-p qanoq inneranut pissusilersorneranullu erseqqissumik sunniuteqarput, taamaalilluni tamatuma kingorna siorasaarerpaluttumik qunusiarinnippaluttumillu annertunerusumik pissusilersornikuunngilaq. Taamaattorli paasissutissanik tigusaqarsimavugut, paasitinneqarluta U-p politeeq, pinerlussimanerminut atatillugu suliamik suliaqaqataasimasoq, attavigisimagaa iperagaalernerminillu isumaqalersillugu.

[...]

Inerniliineq

Kingullermik oqaaseqaateqarnerup kingorna U tarnikkut ulluinnarnilu ingerlanermigut assut pitsanngoriaateqarpoq. Taassuma paranoid skizofrenimik nappaateqartuarnera qularnarunnaarsinneqaqqippoq.

Pitsannguutip takuneqarsinnaasup sivikitsumik suli atuussimanera pissutigalugu pineqaatissiissutaasimasumik allannguinnissaq inassutigineqarsinnaanngilaq.

...”

Naalagaaffiup unnerluussisoqarfiani ulloq 14. juni 2018-imi ataatsimiittoqarneranit inernilinermit ersersinneqarpoq akuerineqartoq U § 78 naapertorlugu Risskovimi retspsykiatrisk afdelingimi matoqqasumi inissinneqassasoq, makkuninnga piumasaqaatitalimmik:

- pillarneaatigisinnaasaminik iliuuseqassanngitsaq
- maleruagassanik napparsimmavissuarmi atuuttunik malinnissasoq
- aneersinnaatitaassanngitsaq, ingiallorteqqarluni ingiallorteqaraniluunniit,

- tarnikkut katsorsartissasoq, aamma
- Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmit (KIF Århus) nakkutigineqassasoq

Nassuiaatit

U ilassutitut nassuiaavoq, Risskovimiinneq susassaaleqinartuusoq. Susassaaleqinangaarami naalliutitsinerungajapporluunniit. Sulerineq ajorpoq. Immikkoortortaqarfimmiiffia ajunngilaq. Ajornartorsiuteqanngilaq aamma atornerluisanngilaq. Suliffissaqanngilaq. Nakorsaatai iluaqutaanngillat. Maanna immikkoortortaqarfimmi ammasumiinnerusarpoq, tamannalu ajunngitsumik ingerlavoq. Nammineq inimini amerlanertigut nerisarpoq, ataatsimoorfiusartunimi sodavandinik nassartoqaqqusaanngilaq. Inissisimasut allat ajunngitsumik attaveqarfigai aamma akerleriissuteqarfigisanngilai. Aamma sulisut akerleriissuteqarfigisanngilai.

Immikkoortortaqarfimmut ammasumut nuunnikuugami piumasaminik angalaarsinnaavoq. Immikkoortortaqarfimmiittut allat oqaloqatigisarpai. Namminerisaminik ineeraqarpoq. Immikkoortortaqarfimmiittut allat oqaloqatigalugillu nallukattaqatigisarpai. Sap. akunneranut pingasoriarluni fitness-eriartarpoq allat sungiusaqatigisarlugit. Suli angalaqataanikuunngilaq. Angalanissaminik pilersaarusiunneqarnikuunngilaq. Politiimut attaveqarnikuunngilaq. Nammineerluni nakorsaaitortarpoq, ajornartorsiutitaqanngitsumik. Naak iluaqutaanngikaluartoq nakorsaaitortarpoq. Ilumoorpoq assannut spritsitornikuusoq. Aalakoorniarluni taamaaliorpoq. Nuummut nuunneqarusuppoq susassaaleqinanninnerummat sulilersinnaagamilu. Naluaa nuutsinneqaruni nakorsaaituinnassanerluni. Taamaaliortariaqarunilu taamaaliorumaarpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu:

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutigisimasai tunngavigalugit eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussummi 3. november 2016-imi pineqaatissiisutaasimasup atuutsiinnarneqarnissaa isumaqataaffigaa.

U-ip Risskovimi Retspsykiatrisk Afdelingimiikkusunnginnini pissutigalugu Herstedvesterimut uterusunneranik Nuummulluunniit nuukkusunneranik, napparsimmavissuarmiinneralu iperagaavinnermik misiligummilluunniit iperagaanermik kinguneqartariaqartoq pillugit paasissutissat allatut inerniliinermik kinguneqarsinnaanngillat. Tamatumani oqaatigineqarpoq, eqqartuussaq inissiisarfimmi tarnip pissusaanik ilisimasalinnit aqunneqartumi eqqartuussumik atuissanersoq Pinerluuteqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup isummerfigisussaagaa, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 234, aamma nuutsitsineq nammineq iperagaajartuaarnerup aallartinneqarneranut naleqqiunneqarsinnaanngitsoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup Sermersuup aalajangiinera 8. juli 2020-meersoq atuuttussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

B E S L U T N I N G

afsagt af Grønlands Landsret den 14. september 2020 i kæresag

Sagl.nr. K 123/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1983

(Advokat Vilhelm Dickmeiss)

Sermersooq Kredsret afsagde beslutning i 1. instans den 8. juli 2020 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-784/2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om stadfæstelse af kredsrettens beslutning.

T har nedlagt om løsladelse, subsidiært løsladelse på prøve.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Aarhus Universitetshospital Risskov, Retspsykiatrisk Afdeling, har i erklæring af 19. august 2020 udtalt følgende om Ts aktuelle tilstand:

”...

Aktuel psykisk tilstand

Grundet tvivl om, hvorvidt T lider af en vedvarende sindssygelig tilstand, blev det omkring årsskiftet besluttet at nedtrappe den antipsykotiske behandling. Samtidig var der fra august

2019 og frem anvendt beroligende og angstdæmpende medicin. I februar 2020 var dosis cisordinol halveret således, at han modtog 8 mg dagligt, hvilket normalt ikke er en tilstrækkelig dosis til at behandle skizofreni. I løbet af februar og marts måned blev den psykiske tilstand revurderet. Det fandtes, at T fortsat udviste tegn på alvorlig sindssygdom. Dette ses ved vrangforestillinger om at besidde et verdensomspændende narkotikaimperium samt ved såkaldte negative symptomer på skizofreni i form af kontaktfattigdom, passivitet, initiativløshed, mangel på fremdrift, sløvhed og affektafladning.

På denne baggrund blev den antipsykotiske behandling genoptaget og intensiveret. Samtidig er den beroligende medicin trappet ud. Det skal i forhold til sidstnævnte bemærkes, at denne medicin – modsat hensigten – kan give anledning til blandt andet øget aggressivitet.

Ændringer har haft en klar effekt på Ts tilstand og adfærd således, at der ikke siden har været betydelig tilfælde af truende eller intimiderende adfærd. Dog skal det bemærkes, at der er tilgået os oplysninger om, at T har kontaktet en politibetjent, der har været involveret i hans oprindelige straffesag og givet denne indtryk af, at han stod for at blive løsladt.

[...]

Konklusion

Der er siden seneste udtalelse sket en markant bedring i Ts psykiske tilstand og daglige funktionsniveau. Det er blevet yderligere bestyrket, at han lider af en vedvarende sindssygelig tilstand i form af paranoid skizofreni.

Den observerede bedring findes fortsat for kortvarig til, at det kan anbefales at ændre den idømte foranstaltning.

...”

Af konklusionen fra Rigsadvokatmødet den 14. juni 2018 fremgår det, at T meddeles tilladelse til § 78 anbringelse på lukket retspsykiatrisk afdeling i Risskov på følgende vilkår:

- at han ikke begår strafbart forhold
- at han undergiver sig de regler, der gælder for hospitalet
- at han ikke må afvikle udgang, hverken ledsaget eller uledsaget,
- at han undergiver sig psykiatrisk behandling, og
- at han undergiver sig tilsyn af Kriminalforsorgen (KIF Århus)

Forklaringer

T har supplerende forklaret, at det er kedeligt at opholde sig på Risskov. Det er nærmest tortur, fordi det er så kedeligt. Han har ikke noget at lave. Det går fint på den afdeling, hvor han opholder sig. Han har ingen problemer, og har ikke noget misbrug. Der er ikke noget arbejde til ham. Den medicin han får, hjælper ikke. Han er mere på den åbne afdeling nu, og det går fint. Han spiser de fleste af sine måltider på sin egen stue, idet man ikke må have sodavand

på fællesområdet. Han har det fint med de andre patienter og han har ingen konflikter med dem. Han har heller ikke konflikter med personalet.

At han er flyttet til den åbne afdeling betyder, at han kan færdes frit. Han taler med de andre på afdelingen. Han har sit eget værelse. Han taler med de andre ude på afdelingen, som han også spiller kort med. Han går til fitness tre gange ugentligt, hvor han træner sammen med de andre. Han har ikke været på nogle ture endnu. Der er ikke planlagt nogle ture for ham. Han har ikke kontaktet noget politibetjent. Han tager selv sin medicin, og han tager den uden problemer. Han tager den, selvom de ikke virker. Det er rigtigt, at han har drukket håndsprit. Han gjorde det for blive fuld. Han vil gerne overflyttes til Nuuk, fordi der er mere aktivitet ligesom han kan komme til at arbejde. Han ved ikke, om han vil fortsætte med at tage medicin hvis han bliver overflyttet. Men han vil gøre det, hvis han skal.

Landsrettens begrundelse og resultat:

Af de grunde, som kredsretten har anført, tiltræder landsretten, at den ved dom af 3. november 2016 idømte foranstaltning opretholdes.

Oplysningerne om, at T ønsker at blive tilbageført til Herstedvester eller overført til Nuuk, idet han ikke vil være på Retspsykiatrisk Afdeling Risskov, og at hans hospitalsophold bør føre til løsladelse, enten helt eller på prøve, kan ikke føre til et andet resultat. Det bemærkes hertil, at det er Kriminalforsorgens kompetence at tage stilling til, hvorvidt fuldbyrdelse skal ske uden for den psykiatrisk ledede anstalt, som domfældte er dømt til at afsone sin forvaringsdom i, jf. kriminallovens § 234, og at overførslen ikke i sig selv kan sidestilles med en påbegyndt udslusning.

THI KENDES FOR RET:

Sermersooq Kredsrets beslutning af 8. juli 2020 stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

Aalajangineq:

nalunaarutigineqarpoq Sermersooq Kredsret-imit ulloq 8. juli 2020

Eqqartuussiviup no.784/2020

Politiets nr. 55PM-10171-00064-17

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1983

Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaatigut ulloq 3. november 2016 U eqqartuunneqarpoq immikkut isumagisassanngortinneqarluni aalajangersimasumik sivisussusiligaanngitsumik Danmarkimi pinerluttunik isumaginnittoqarfiup ingerlataani tarnimikkut nappaatillit uninngavianiit-tussanngortinneqarluni, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 161, imm. 2, tak. Imm. 1. Eqqartuussut taanna eqqartuunneqartumit Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq piunasaqaateqarluni pinngitsuutinneqarnissamik pisimasunut aalajangersimasunut kiisalu sakkukil-lisaaffigeqqunermik piunasaqaateqarluni.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutikkut ulloq 29. marts 2017, Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaa atuuttussanngortippaa.

Unnerluussisussaataasunit suliap eqqartuussivimmuut saqqummiunneqarpoq ulloq 7. maj 2020, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 162, imm. 4.

Piunasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piunasaqaatigineqarpoq pineqaatissiissutip atuutitiinnarneqarnissaanik.

U piunasaqaateqarpoq pineqaatissiissutip atorunnaarsinneqarnissaanik.

Suliami paasissutissat

Aarhus Universitetshospital Psykiatrienimiit oqaaseqaat 4. november 2019-imik ulluligaq, tassani ersersinneqarpoq ilaatigut: ”Sermersuumi politiit, Kalaallit Nunaat, noqqaassuteqarput qulaani pineqartup qanoq innera aamma pissutsit pillugit oqaaseqaasiortoqarnissaanik, inatsisitigut isuman-naatsuutitsinissaq pillugu – tassunga ilanngullugu assingusumik pinerluuteqaqqissinnaanera – pi-sariaqartutut isigineqarnersoq qulaani taaneqartumut eqqartuussummi pineqaatissiissutigineqartut atuutitiinnarneqassanersut imaluunniit maannakkut atorunnaarsinneqarsinnaanersut.

U, kingorna taagugassarput U, ullormi 29.03.2017 eqqartuunneqarpoq aalajangersimasumik sivi-sussusiligaanngitsumik Danmarkimi pinerluttunik isumaginnittoqarfiup ingerlataani tarnimikkut nappaatillit uninngavianni immikkut isumagisassanngortinneqarluni. Ulloq 04.12.2017 U nuutinne-

qarpoq Retspsykiatrisk Afdeling R3-imut, pasitsaasimaneqarmat tunngaviusumik tarnimigut nappaateqartoq. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 234 tunngavigalugu maannakkut U allaffissornikkut aqqitamik unitsinneqarnikuuvoq”.

”Inerniliineq, U tarnimigut napparsimasuuvoq. Paranoid skizofrenimik nappaateqarpoq aamma kinaassutsimik ilarussinermik allaassuteqarluni. Ilimanarpoq suli U tarnimigut peruluuteqarnera, tamannali nalilersoruminaappoq. U siorasaarisutut pissuseqarpoq aamma inissisimaqatigisaminut sulisunullu qunusiarinnittuulluni. Taamaallaat killilimmik U-i peqataatinneqarluni immikkoortotaqarfiup nalinginnaasumik katsorsagaanissamut neqeroorutaanut. U nammineq iliuuטיםinut paasinnissinnaassuseqanngilaq, tassunga ilaatillugit pinerluutit iliuuserisimasani eqqartuussutigineqartunut peqqissimisinnaaneq. Ataatsimut isigalugu innersuussutigineqarsinnaanngilaq maannakkut pineqaatissiisutip allanngortinneqarnissaa.”

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup Herstedvester Fængselimi oqaaseqaataa 20. november 2019-meersoq, ilaatigut ersersinneqarpoq: ”Maannakkuugallartoq Herstedvester Fængselimiit innersuussutigineqarsinnaanngilaq allannguinissaq imaluunniit allaffissornikkut Kalaallit Nunaannut nuutinneqarnissaa. Pingaartinneqarpoq suli annertuumik aarlerinaateqarmat assingusumik pinerluuteqaqqissinnaanera.”

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup pillaatiniq naammassinnitsitsisarfianniit oqaaseqaat 18. december 2019-meersoq, ilaatigut ersersinneqarpoq: ”Oqaaseqaammi ersersinneqarpoq, maannakkuugallartoq Herstedvester Fængselip innersuussuteqarsinnaanngitsaq eqqartuussaassutigisaani pineqaatissiisutip allanngortinneqarnissaa, iperagaasitsinikkut misiligutaasumik imaluunniit inaarutaasumik iperaavinnikkut. Tamannalu pisortaqarfiup isumaqatigivaa.”

U nassuiaavoq maannakkut sumiiffimmini ingerlalluarpallaarani, sumiiffia immikkut isumagisasannngortitanut naleqqutinngimmat. Nuummi pineqaatissinneqarsimasanut inissiisarfirmukarusuppoq, imaluunniit Herstedvesterimut uterluni. Nuuliarusunneruvoq, kissaatiginerpaalluguli iperagaanissani.

Nammineq ajunngilaq allallu ajornartorsiuteqarfiginagit. Sivisuumik aqqiagiinngissuteqarfiginnissimannngilaq, eqqaamannngilaa qanga kingullermik taamaattoqarneraq. Aqqiagiinnginnerit annikillimanerat sumik peqquteqarneraq naluva.

U atuiplikunnaarnikuuvoq. Nakorsaatitorpoq, naluvaali suunersut. Sianiutigissaataapput iluaqutaanngitsut.

Eqqaamannngilaa qanoq sivisutigisumik Herstedvesterimiissimanerluni. Iluamillu isumaqarpiarani Herstedvesterimiinnini ajorsimasoq.

U maannakkut ingerlanneqartunik katsorsartinnernik imaluunniit atuiplikunnermut katsorsartinnernik ingerlataqanngilaq. Ingerlataqanngilaq aamma inuttut qanigisaqanngilaq. Ukiup aappaa affaq allanut akuliuteqqusaasimannngilaq taamaallaallu illup iluani silataanilu kisimiittarsimalluni. Ineeqqaminiiginnaavittussaavoq immikkoortotaqarfimmilu. Kifaanngissuseqarluni angallaarsinnaanngilaq. Nuanniigeqaa qatsuteqalugulu. Sulisunut tungaannut ajornartorsiuteqanngilaq. Tassuuna ingerlalluarpoq.

Iperagaassaguni Nuummi aalisarniarpoq. Illusissaaq. Angutaa pujortuleeraqarpoq, tassungalu ilaasinnaavoq. Iperagaassagaluaruni atuiplikkusunngilaq aamma ilisarimasatoqqani attavigilerniannngilai.

Toqqammavigisaa nassuiaateqarpoq, U Herstedvesterimiinnermini ukiup afaa kingulleq qunusiarinnittutut pissusilersortarsimavoq, aammalu Skejbyimi ukiup affaa siulleq aamma taamatut pissuseqarsimalluni. Allanut akuleruteqqusaajunnaarnemigut pissusilersuutini sukkasuumik allanngortippaa. Kalaalliulluni timimigut taama angitiginera aamma timimigut inuusimigut sulisunut

qununarsinnaalluni. Maannakkut pitsanngorujussuarnikuvoq. Atuipilunnermut katsorsartinngilaq. Nammineerluni sapersimangilaa hashimik pujortarunnaarnissani.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Nakorsat innersuussutaat uteqqiasut Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmiit Herstedvester Fængselimi aamma Aarhus Universitetshospital Psykiatrienimi tunngavigalugit eqqartuussisut naliliipput maannakkuugallartoq pineqaatissiissutigineqartoq allangortinneqarsinnaangitsoq.

U oqaatigineqarpoq tarnimigut nappaarsimasuusooq aamma paranoid skizofrenimik nappaateqartoq, sulilu annertuumik aarlerinaateqartoq assingusumik pinerluuteqaqqissinnaanermut, taamaattumik pineqaatissiissutigineqartoq allangortinneqarani atuutiinnarneqarpoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 162, imm. 1.

U-ip allaffisoornikkut unitsinneqarsimanera tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 234, taamaallaat Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup aqutsisunit allangortinneqarsinnaavoq, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 234, imm. 4.

Taamaattumik aalajangerneqarpoq:

Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaa 3. november 2016-meersoq allangortinneqarani atuutiinnarneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

B E S L U T N I N G

afsagt den 8. juli 2020

Rettens nr. 784/2020

Politiets nr. 55PM-10171-00064-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1983

Ved Sermersooq Kredsrets dom af 3. november 2016 blev T idømt forvaring på ubestemt tid i en psykiatrisk ledet anstalt under Kriminalforsorgen i Danmark, jf. kriminallovens § 161, stk. 2, jf. stk. 1. Denne dom blev anket af domfældte til Grønlands Landsret med påstand om frifindelse til konkrete forhold samt til formildelse.

Ved Grønlands Landsrets dom af 29. marts 2017, blev Sermersooq Kredsrets dom stadfæstet.

Anklagemyndigheden har den 7. maj 2020 indbragt sagen for retten, jf. kriminallovens § 162, stk. 4.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået, at foranstaltningen opretholdes.

T har påstået, at foranstaltningen ophæves.

Sagens oplysninger

Af udtalelse fra Aarhus Universitetshospital Psykiatrien, dateret den 4. november 2019, fremgår blandt andet: "Politiet i Sermersooq, Grønland har anmodet om udtalelse vedr. ovenstående tilstand og forhold samt om, hvorvidt det af hensyn til retssikkerheden - herunder ricidiv af ligeartet kriminalitet - må anses for påkrævet, at ovenstående fortsat er undergivet de idømte foranstaltninger eller om de nu kan ophæves."

T, i det efterfølgende T, blev d. 29.03.2017 idømt forvaring på ubestemt tid i en psykiatrisk ledet anstalt under Kriminalforsorgen i Danmark. D. 04.12.2017 blev T overflyttet til Retspsykiatrisk Afdeling R3, idet der var mistanke om grundliggende psykotisk lidelse. T er nu administrativt indlagt efter Kriminallovens § 234." "Konklusion T er sindssyg. Han lider af paranoid skizofreni og dyssocial peronlighedsstruktur. T er formentlig fortsat psykotisk, men dette er vanskeligt at vurdere. T har en truende og intimiderende holdning overfor medpatienter og personaler. Det er kun i begrænset omfang lykkedes at inddrage T i afdelingens almindelige miljøterapeutiske tilbud. T har ingen forståelse for egen situation, herunder ingen anger over de idømte kriminelle handlinger. Samlet kan det således ikke anbefales, at den aktuelle foranstaltning ændres."

Af udtalelse fra Kriminalforsorgen Herstedvester Fængsel af den 20. november 2019, fremgår blandt andet: "Man kan fra Herstedvester Fængsel ikke på nuværende tidspunkt anbefale ændringer eller administrativ overførsel til Grønland. Der er lagt vægt på, at der fortsat består en væsentlig recidivrisiko til ligeartet kriminalitet."

Af udtalelse fra Kriminalforsorgen Center for Straffuldbyrdelse af den 18. december 2019, fremgår blandt andet: "Det fremgår af udtalelsen, at Herstedvester Fængsel ikke på nuværende tidspunkt kan anbefale ændringer i den idømte foranstaltning, hverken i form af løsladelse på prøve eller endelig løsladelse. Direktoratet er enig heri."

T har forklaret, at det går ikke så godt der hvor han nu er, fordi stedet var ikke egnet til forvaringsdømte. Han vil gerne til anstalten i Nuuk, eller tilbage til Herstedvester. Han vil helst til Nuuk, men allerhelst ønsker at blive løsladt.

Han har det godt og har ikke noget problemer med andre. Han har ikke haft konflikter i lang tid, så længe, at han ikke husker hvornår han sidst havde det. Han kender ikke årsag til færre konflikter.

T har ikke mere misbrug. Han får noget medicin som han ikke ved hvad er. Det er antipsykotisk medicin som ikke hjælper.

Han kan ikke huske hvor lang han var på Herstedvester. Han mente ikke rigtig, at han havde det dårligt på Herstedvester.

T har ingen aktuelle terapibehandling eller misbrugsbehandling. Han er ikke i et noget forløb eller social med nogen. Han har været skærmet i 1½ år og kun opholder sig alene både indenfor og udenfor. Han skal hele tiden være på sin værelse og på afdelingen. Han må ikke bevæge sig frit. Han har det dårligt med det og er træt af det. Han har ingen problemer med personalet. Det går fint.

Hvis han bliver løsladt, skal han fiske i Nuuk. Han skal købe et hus. Hans far har en kutter, som han kan tage med på. Han vil ikke have misbrug hvis han bliver løsladt og han vil ikke tage kontakt til sine gamle bekendtskabskreds.

Bistandsværgen har forklaret, at T har haft intimiderende adfærd den sidste ½ års ophold på Herstedvester og havde samme adfærd på Skejby den første ½ år. Efter at være skærmet, ændrede han ret hurtig sin adfærd. Hans fysiske store størrelse af en grønlander at være og kropsholdning kan virke afskrækkende på personalet. Det er markant bedre nu. Der er ingen misbrugsbehandling. Han har selv formået at fravælge og stoppe med at ryge hash.

Rettenns begrundelse og afgørelse

Retten har på baggrund af de gentagende lægelige indstillinger fra Kriminalforsorgen Herstedvester Fængsel og Aarhus Universitetshospital Psykiatrien vurderet at foranstaltningen på nuværende tidspunkt ikke kan ændres.

T's er som oplyst sindssyg og lider af paranoioid skizofreni, og fortsat består væsentlig recidivrisiko til ligeartet kriminalitet, hvorfor foranstaltningen opretholdes uændret jf. kriminallovens § 162, stk. 1.

Ts administrative indlæggelse jf. kriminallovens § 234, kan kun ændres af ledelsen af Kriminalforsorgen, jf. § 234, stk. 4.

Derfor bestemmes:

Sermersooq Kredsrets dom af den 3. november 2016 opretholdes uændret.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Kristine Olsvig
Kredsdommer

...

Den 8. juli 2020 kl. 09.00 blev retten sat af kredsdommer Kristine Olsvig.

[...]

Retsmødet var offentligt. Reglerne i retsplejelovens §§ 52, stk. 2, og 42 er overholdt.

Retten nr. 784/2020

Politiets nr. 55PM-10171-00064-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1983

[...]

T afgav forklaring på dansk, at det går ikke så godt der hvor han nu er, fordi stedet var ikke egnet til forvaringsdømte. Han vil gerne til anstalten i Nuuk, eller tilbage til Herstedvester. Han vil helst til Nuuk, men allerhelst ønsker at blive løsladt.

Han har det godt og har ikke noget problemer med andre. Han har ikke haft konflikter i lang tid, så længe, at han ikke husker hvornår han sidst havde det. Han kender ikke årsag til færre konflikter.

T har ikke mere misbrug. Han får noget medicin som han ikke ved hvad er. Det er antipsykotisk medicin som ikke hjælper.

Han kan ikke huske hvor lang han var på Herstedvester. Han mente ikke rigtig, at han havde det dårligt på Herstedvester.

T har ingen aktuelle terapibehandling eller misbrugsbehandling. Han er ikke i et noget forløb eller social med nogen. Han har været skærmet i 1½ år og kun opholder sig alene både indenfor og udenfor. Han skal hele tiden været på sit værelse og på afdelingen. Han må ikke bevæge sig frit. Han har det dårligt med det og er træt af det. Han har ingen problemer med personalet. Det går fint.

Hvis han bliver løsladt, skal han fiske i Nuuk. Han skal købe et hus. Hans far har en kutter, som han kan tage med på. Han vil ikke have misbrug hvis han bliver løsladt og han vil ikke tage kontakt til sine gamle bekendtskabskreds.

Grønlandsk:

U qallunaatut nassuiaavoq, maannakkut sumiiffimmini ingerlalluarpallaarani, sumiiffia immikkut isumagisassanngortitanut naleqqutinngimmat. Nuummi pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfim-mukarusuppoq, imaluunniit Herstedvesterimut uterluni. Nuuliarusunneruvoq, kissaatiginerpaal-luguli iperagaanissani.

Nammineq ajunngilaq allallu ajornartorsiuteqarfiginagit. Sivisuumik aqqiagiinngissuteqarfiginnis-simannigilaq, eqqaamannigilaa qanga kingullermik taamaattoqarnersoq. Aqqiagiinnginnerit annikil-lisimanerat sumik peqquteqarnersoq naluva.

U atuipilukkunnaarnikuuvoq. Nakorsaatitorpoq, naluvaali suunersut. Sianiutigissaataapput ilu-aqutaanngitsut.

Eqqaamannigilaa qanoq sivisutigisumik Herstedvesterimiissimanerluni. Iluamillu isumaqarpiarani Herstedvesterimiinnini ajorsimasoq.

U maannakkut ingerlanneqartunik katsorsartinnernik imaluunniit atuipilunnermut katsorsartinnernik ingerlataqannigilaq. Ingerlataqannigilaq aamma inuttut qanigisaqannigilaq. Ukiup aappaa affaq allanut akuliuteqqusaasimannigilaq taamaallaallu illup iluani silataanilu kisimiittarsimalluni. Ineqqaminiiginnaavittussaavoq immikkoortortaqarfimmilu. Kifaanngissuseqarluni angalaarsinnaannigilaq. Nuanniigeqaa qatsuteqalugulu. Sulisunut tungaannut ajornartorsiuteqannigilaq. Tassuuna ingerlalluarpoq.

Iperagaassaguni Nuummi aalisarniarpoq. Illusissaaq. Angutaa pujortuleeraqarpoq, tassungalu ilaasinnavaoq. Iperagaassagaluaruni atuipilukkusunngilaq aamma ilisarisimasatoqqani attavigilerniannigilai.

[...]

Bistandsværgen, V1, forklarede, at T har haft intimiderende adfærd den sidste ½ års ophold på Herstedvester og havde samme adfærd på Skejby den første ½ år. Efter at være skærmet, ændrede han ret hurtig sin adfærd. Hans fysiske store størrelse af en grønlander at være og kropsholdning kan virke afskrækkende på personalet. Det er markant bedre nu. Der er ingen misbrugsbehandling. Han har selv formået at fravælge og stoppe med at ryge hash.

Grønlandsk:

U Herstedvesterimiinnermini ukiup afaa kingulleq qunusiarinnittutut pissusilersortarsimavoq, aamalu Skejbyimi ukiup affaa siulleq aamma taamatut pissuseqarsimalluni. Allanut akuleruteqqusaa-junnaarnermigut pissusilersuutini sukkasuumik allanngortippaa. Kalaalliulluni timimigut taama angitiginera aamma timimigut inuusimigut sulisunut qununarsinnaalluni. Maannakkut pitsanngorujus-suarnikuuvoq. Atuipilunermut katsorsartinngilaq. Nammineerluni sapersimanngilaa hashimik pujortarunnaarnissani.

[...]

Tiltalte der havde lejlighed til at udtale sig, bemærkede, at han har haft en lang straf, selvom han var uskyldig. Han har siddet i 6 år. Han er ikke sindssyg, men religionsekstremist.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 10.35

Kristine Olsvig